

EIGENVERWALTUNG B.N.R. St. Valentin

Gemeinde Graun (Provinz Bozen)
39027 St. Valentin a. d. H.
Landstrasse 21
Email: fraktion.stvalentin@rolmail.net
Steuer-Nr. + MwSt.-Nr. - 00181330218

AMMINISTRAZIONE SEP. B.U.C. San Valentino

Gemeinde Graun (Provincia di Bolzano)
39027 San Valentino alla Muta
Via Vittorio Veneto 21
Email: fraktion.stvalentin@rolmail.net
Codice fiscale + Part. IVA - 00181330218

INTERNE RICHTLINIE IN BEZUG AUF KLEINSTVERGABEN UND LAUFENDEN AUSGABEN

ART. 1 GEGENSTAND

1. Diese Anlage regelt im Hinblick auf die Wirtschaftlichkeit des Betriebes die Funktionsweise der Kleinstvergaben und laufenden Ausgaben, welche aufgrund des geringen Wertes der Ausgaben unmittelbar und innerhalb der in dieser Anlage vorgesehenen Grenzen und mit den darin festgelegten Modalitäten zu tätigen sind.
2. Unter Beachtung der Angaben der nationalen Antikorruptionsbehörde ANAC im Beschluss Nr. 4 vom 7. Juli 2011 fallen unter die Definition gemäß dem vorherigen Absatz die geringfügigen Ausgaben und von nicht erheblichen Ausmaß, die notwendig sind, um unmittelbar und dringend funktionellen Bedürfnissen der Vergabestelle gerecht zu werden.

ART. 2 ART DER AUSGABEN

1. Die Kleinstvergaben und laufende Ausgaben sind typisch und als solche können sie in die folgenden Kategorien eingestuft werden:
 - a) Leistungen von Reiseagenturen, Fahrkarten, Hotels, Restaurants, Erwerb von Publikationen, Büchern, Zeitschriften und Abonnements u. ä., juristische Datenbanken und Softwareprogramme u. ä., Eintragungsgebühren in die Berufsrollen;
 - b) Einkauf von Papier/Materialien, Postvordrucke, Registerspesen, Abgaben und sonstige Gebühren, Vertragsspesen u. ä.;
 - c) Spesen zur Bekanntmachung von Verfahren zur Auftragsvergabe und Abgaben, einschließlich jener der miteinbezogenen Agenturen;

REGOLAMENTO INTERNO RELATIVO ALLE SPESE CORRENTI E MICROAFFIDAMENTI

ART. 1 OGGETTO

1. Il presente allegato disciplina il funzionamento dei microaffidamenti/ delle spese correnti per le quali, in considerazione del modesto valore della spesa, si provvede immediatamente entro i limiti e con le modalità previste nel presente allegato, in un'ottica di economicità operativa.
2. In osservanza a quanto affermato dall'Autorità Nazionale Anticorruzione - ANAC nella determinazione n. 4 del 7 luglio 2011, rientrano nella nozione di cui al comma precedente le spese minute e di non rilevante entità, necessarie per sopperire con immediatezza ed urgenza ad esigenze funzionali della stazione appaltante.

ART. 2 TIPICITÀ DELLE SPESE

1. I microaffidamenti/spese correnti hanno natura tipica e possono qualificarsi come tali quelli rientranti nelle seguenti tipologie:
 - a) prestazioni di agenzie viaggi, biglietti, hotel, ristoranti, acquisto di pubblicazioni, libri, riviste ed abbonamenti ecc., banche dati giuridiche-legali e programmi software ecc., quote d'iscrizione di ordini e collegi professionali;
 - b) acquisto di carta/materiali, stampe postali, spese di registro, tasse ed altri contributi, spese contrattuali ecc.;
 - c) spese di pubblicazione di gare di appalto e tasse, comprese quelle alle agenzie coinvolte;

- | | |
|--|---|
| d) Einkauf von Strom, Wasser, Gas und damit zusammenhängenden Dienstleistungen in den vom Betrieb benutzten und/oder verwalteten Gebäuden; | d) acquisto di corrente, acqua, gas e le prestazioni correlate, prestazioni per i fabbricati in uso od in amministrazione dall'azienda; |
| e) Postspesen (mit Ausnahme der Spesen für die Massenzustellung der Rechnungen); | e) spese postali (con l'eccezione delle spese per la spedizione in massa delle fatture); |
| f) Ausgaben, welche den landwirtschaftlichen Betrieb sicherstellen (z.B. Futtermittel für Tiere, Reinigungsmittel für Milchsammelstelle etc.); | f) spese che consentono il funzionamento dell'agricoltura (per esempio, mangimi per gli animali, prodotti per la pulizia del centro di raccolta del latte, ecc;) |
| g) Ausgaben, welche den forstwirtschaftlichen Betrieb sicherstellen (z.B. Ersatzteile für forstwirtschaftliche Geräte, Wartung forstwirtschaftlicher Geräte etc.); | g) spese che garantiscano le attività forestali (per esempio, pezzi di ricambio per le attrezzature forestali, manutenzione delle attrezzature forestali, ecc;) |
| h) Repräsentationsauslagen des Betriebs einschließlich Werbegeschenke von geringem Ausmaß; | h) spese di rappresentazione per l'azienda compresi piccoli omaggi promozionali; |
| i) Spesen für die Instandhaltung und dringende Reparaturen von Fahrzeugen im Außendienst; | i) spese di manutenzione e di riparazioni urgenti degli automezzi in servizio fuori sede; |
| j) dringende Ausgaben für die Sicherheit am Arbeitsplatz als beispielhafte und nicht erschöpfende Aufzählung wie Helme, Verkehrsschilder, Sicherheitskleidung und jedes andere Produkt, dass nicht durch einen periodischen Lieferauftrag abgedeckt ist; | j) spese urgenti per la sicurezza sul lavoro quali a titolo indicativo e non esaustivo caschi, cartelli stradali, vestiario di sicurezza e ogni altro prodotto che non sia coperto da un ordine periodico; |
| k) Ausgaben Ausbildungstätigkeiten, Tagungen, Personalschulungen und Aufklärungstätigkeiten; | k) spese per attività di formazione, convegni e corsi di formazioni per il personale, attività di ricognizione; |
| l) Verpflichtungen für Leistungen in Zusammenhang mit dem Kataster- und Grundbuch; | l) incarichi per prestazioni collegati al catasto ed al libro fondiario; |
| m) Verbrauchsgüter für das Büro in beispielhafter und nicht erschöpfender Aufzählung wie Papier, kleine Ausstattungen, Farben, Materialien zum Löten und jedes andere Produkt, dass nicht durch einen periodischen Lieferauftrag abgedeckt ist; | m) Materiali di consumo per officina quale a titolo indicativo e non esaustivo carta, piccole attrezzature, colori, materiali per saldature e ogni altro prodotto che non sia coperto da un ordine periodico; |
| n) Arbeiten zur Reparatur von Gebäuden, Einrichtungen und Maschinen; | n) Lavori di riparazioni di edifici, attrezzature, macchinari; |
| o) Elektrische Betriebsmittel zum Einbau sowie Produkte, die im Lager nicht vorhandene sind und die aus dringenden Gründen von Händlern von elektrischen Produkten erworben werden; | o) Materiale elettrico per installazioni ovvero prodotti non presenti a magazzino e che per ragioni di urgenza vengono acquistati da rivenditori di materiali elettrici; |
| p) Hydraulische Materialien zum Einbau sowie Produkte, die im Lager nicht vorhanden sind und aus dringenden Gründen von Händlern hydraulischer Produkte erworben werden; | p) Materiale idraulico per installazioni ovvero prodotti non presenti a magazzino e che per ragioni di urgenza vengono acquistati da rivenditori di materiale idraulico; |

ART. 3 HÖCHSTLIMIT DER BETRÄGE

ART. 3 LIMITI DI IMPORTO

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Die Verfahren für Kleinstvergaben und laufende Ausgaben sind generell im Rahmen der genehmigten Mittel und für jede einzelne Maßnahme bis zu einem Betrag von Euro 1.500,00 (tausendfünfhundert/00) zzgl. MwSt. zulässig. 2. Maßnahmen mit einem höheren Betrag, die als einheitlich gelten, dürfen nicht künstlich aufgeteilt werden, um deren Durchführung unter die in dieser Anlage enthaltenen Regeln und Wertgrenzen zu bringen. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Le procedure per i micro-affidamenti/spese correnti sono consentite, in via generale, nei limiti degli stanziamenti approvati, e per ogni singola operazione fino all'importo di Euro 1.500,00 (millecinquecento/00) al netto dell'IVA. 2. Nessun intervento d'importo superiore che possa considerarsi unitario potrà essere frazionato artificialmente al fine di ricondurne l'esecuzione alle regole ed ai limiti di valore contenuti nel presente allegato. |
|--|---|

ART. 4 ORGANISATION DES DIENSTES

1. Für die erfolgten Ausgaben ist eine Rechnungslegung anhand von Unterlagen erforderlich.
2. Während des Finanzjahrs ist ein entsprechendes Kassenjournal zu führen, in dem die Ausgaben beschrieben, monatlich abgerechnet und registriert werden.
3. Die Abrechnung muss mittels regulärer Rechnungen, Kostenaufstellungen oder sonstigen gültigen Dokumente belegt werden, in denen die bezahlten Beträge, die Namen der Lieferanten und möglichst die Beschreibung der Gegenstände aufgeführt sind.
4. Die Barbezahlung der Spesen ist nicht zulässig.

ART. 5 OPERATIONELLE REGELN

1. Die Ausgaben müssen unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz, der Unparteilichkeit und der guten Führung verwaltet werden.
2. Die einzelnen Ausgaben müssen die festgelegten Grenzen einhalten.
3. Ohne angemessene Belege dürfen keine Zahlungen getätigt werden.

ART. 6 RECHTLICHER VERWEIS

1. Für alle Aspekte, die nicht geregelt sind (z.B. die beispielhaften und nicht erschöpfenden Regelungen im Bereich der Transparenz, Korruptions-bekämpfung usw.) gelten die einschlägigen geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Der Präsident
gez. Waldner Franz

ART. 4 ORGANIZZAZIONE DEL SERVIZIO

1. Le spese effettuate vanno rendicontate con l'apposita documentazione.
2. Durante l'esercizio finanziario dovrà essere tenuto apposito giornale di cassa in cui vengono descritte, rendicontate e registrate mensilmente le spese.
3. La rendicontazione deve essere documentata mediante regolari fatture, note spese o qualsiasi documento valido in cui figurino gli importi pagati, le denominazioni dei fornitori e, ove possibile, la descrizione degli oggetti.
4. il pagamento in contanti delle spese non è permesso.

ART. 5 REGOLE OPERATIVE

1. Le spese devono essere gestite nel rispetto dei principi di trasparenza, imparzialità e buon andamento.
2. I singoli atti di spesa devono rispettare i limiti stabiliti.
3. Nessun pagamento può essere eseguito senza adeguata documentazione.

ART. 6 RINVIO NORMATIVO

1. Per quanto non disciplinato (a titolo indicativo e non esaustivo disposizioni in materia di trasparenza, anticorruzione ecc.) si applicano le disposizioni di legge vigenti in materia.

Il presidente
gez. Waldner Franz